# **8. Verenpaineen mittaus — Measuring blood pressure**

**Iltakierron aikaan** hoitaja ja opiskelija **mittaavat** potilailta verenpainetta ja lämpöä.

H: No niin rouva Mäki. Nyt olis aika mitata verenpaine.
P: Ai niinkö. Onkos se ollut korkea, kun pitää joka päivä mitata?
H: Vähän se on koholla ollut. Lääkäri nyt miettii sitä lääkitystä. Katsotaan, miltä se tänä iltana näyttää. Tänään mulla on tuo opiskelija mukana, jos hän mittais tänään.
P: No se kyllä sopii.
O: **Olkaa ihan rauhassa vaan**, otetaan tuo **hiha** ensin ylös. Se onkin niin **väljä** hiha, että ei tarvii koko puseroa **riisua**. Sitten laitetaan **mansetti** tuohon **käsivarteen**.

Opiskelija asettaa mansetin **tiiviisti** **käsivarren** ympärille.

O: Nyt **olkaa** sitten **ihan** **rentona ja hiljaa**, niin ei nouse se paine.
P: Joo, **tuttu juttu**.
O: Hyvä. Sitten minä alan **pumpata** ja kuuntelen tuosta. Se mansetti **puristaa** **jonkun verran**, mutta se ei kestä kauan.

Opiskelija **pumppaa** mansettiin ilmaa ja **päästää** sitten **ilmat** hitaasti **pois**. Samalla hän kuuntelee pulssia stetoskoopilla **kyynärtaipeen kohdalta**.

O: Noin, olihan sitä painetta.
P: No hyvä, että edes vähän on painetta. Mutta oliko sitä **liikaa**?
O: Onhan tuo vähän koholla, 160/85.
H: No onhan se. Mutta annetaan lääkärin katsoa näitä **lukuja**, että tarviiko sitä lääkitystä aloittaa vai mennäänkö ihan **ruokavalio- ja jumppaohjeilla** vaan.
P: Niin, kyllähän minä voisin vähän **tarkistaa** sitä puolta, jos se jotakin auttaa. **Eihän niitä lääkkeitä mielellään söis.**
H: Ei, mutta jos **tarve vaatii**, niin parempi se on sitten syödä.
P: No, jos lääkäri **määrää**, niin kyllä minä sitten syön!
H: Hyvä. Me lähdetäänkin tästä sitten seuraavan potilaan luo mittailemaan.

Opiskelija ottaa mansetin pois rouva Mäen käsivarresta ja **kirjaa** verenpainearvot **ylös**. Sitten hän lähtee hoitajan kanssa seuraavaan huoneeseen.

## Sanasto:

|  |  |
| --- | --- |
| iltakierron aikaan > kierto = mittaavat > mitata =Olkaa ihan rauhassa vaan. =hiha = väljä = riisua = mansetti =käsivarteen; käsivarren ympärille > käsivarsi =tiiviisti = Olkaa ihan rentona ja hiljaa. =tuttu juttu =pumppaa > pumpata =puristaa =jonkun verran =päästää ilmat pois =kyynärtaipeen kohdalta > kyynärtaive =liikaa = lukuja > luku =ruokavalio- ja jumppaohjeilla = tarkistaa =Eihän niitä lääkkeitä mielellään söis.tarve vaatii = määrää > määrätä = kirjaa ylös > kirjata = | during the evening rounds > roundsthey measure > to measureJust relax.sleevelooseto stripcuffon upper arm > upper armtightlyYou can just relax and sit still.it’s all familiarpumps > to pumpto squeezesomewhatto let air outat the crook of the elbow > crook of the armtoo muchnumbers > numberwith diet and exercise instructionsto checkIt’s not for fun that anyone takes this medicine.when necessaryorders > to orderrecords > to record |

## Kuvat:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| verenpainemittari = blood pressure monitor |  |  |
| stetoskooppi = stethoscope | manuaalinen verenpainemittari = manual blood pressure monitor | automaattinen verenpainemittari = automatic blood pressure monitor |